

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

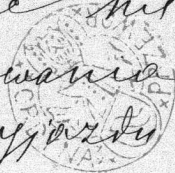
187/5. Korespondencja Ireny Karłowicz. Listy od Heleny Piltzowej b.d.

***STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE***

Helena Biltzova

4994 1

4994  
Klanowna i droga pani, naj-  
serdeczniej dziękuję za wiado-  
mość o uniwersytecie i za  
miłych słów kilka. Stuszej  
pis' pisać mi może, bo  
przygotowanie do jutroj-  
szego wyjazdu Erarna  
odrywa ją mnie od biurka.  
Projektowany przez nas



wyjazi na padole, zmienit  
forme, o hyle, ze Erasm jedzie  
sam, hedzie w Kijowis, Odessis  
i t. d., ja zas musze zostac,  
poczesci z przyczym materyal-  
nych, po czesci rekawczyjnych.

Proszcie, sa zdrowi i piekni  
państwo Kłanija.

Pozdrowienia, najserdecznij-  
sze ta cze od nas obajza dla dro-  
gich państwa i caly gramadni.  
Kresne adwona Kłanija

4995  
4996  
Proga pani, brachy, zopajin<sup>2</sup>  
spelniam taskame, robitanie drogi;  
pani, donosze ze bardzo wygadnie  
i pomyslnie przyjechatom do Warsz.  
w poniedzialek rano. Tyle jednak mi-  
tam bezganiuy po Warsz. ze czas ni-  
podkrozenie zeszut. Mrostaw doti now  
padabat sie. Kupitam sobie kapelus  
b. ladny, ale za 10 rs. Przeszkotam sie z  
mierzem w Kasel, w prusach. Na gra-  
nicy zadnej przykrosci nie miaatom.  
Przekapis Mizia pani struzze pilnie.  
Tu w Warszamie jestem u Ciaci Czarna-  
kiej, ktora mnie bardzo przesil, z praw  
skowa, przykroscia, myle o tem ze jutro

już muszę wyjechać. W kawiarni  
nie z Warsz. przesyłał mi dużo  
długo, który był bez mita i widać  
pozer dwa dni. Ciąca jest nieumier-  
nie zajęta egzaminami. Pamiętaj proszę  
była jej b. miła, palecito mi przesyła  
pamiętam, najwspanialsze podziemie  
nie. - Teraz dnia co ja zerkam do Warsz.  
najniebezpieczniejszej dzielnicy. Po-  
znaną się jeszcze bardziej, ciągle za-  
pomina się i bardzo słabo chodzi. Pamiętaj  
to jest ciągle w ruchu. Poznałem się  
u cieci z p. Okryjskim, który b. serdecznie roz-  
pytywał się o pamiętam i widać adres. Co ty  
chciał ci przesyłać? Jak zdrowie stary? Czy wyjechał  
do naszego kraju przysłać do skutku? Czy ulecił  
nadzieję. Zapomniał najwspanialsze podziemie  
obserwacja pamiętam / Złoty adres Helena Pilska

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**